

Kinh chuyen.

Y kien: Xin moi quy vi ve tham Vinh Ha Long va se duoc thuong thuc nhieu mon an rat dac biet, nhat la nhung mon an " theo thuc don tieng Anh moi dac biet ngon la lung ! ". Phong canh thien nhien cua Ha Long duoc xep vao loai dep "quoc te cong nhan ", con Thuc Don cac mon an, nhat la nhung mon an dac biet bang tieng Anh thi dang duoc xin xep vao hang "quoc te cong nhan" luon. Rieng phan toi , vi con mai vui cuoi be bung nen con cho y kien cua quy vi truoc khi dong y dua vao danh sach cac mon an dac biet duoc "quoc te cong nhan la chi co o Viet Nam" ma thoi !

Phùng Văn Tuệ



PvT

## Du ngoạn Hạ Long.



Những ghi nhận được của anh ta khi đến với thắng cảnh này không khác với mọi người từng tới đây. Nó nổi tiếng vì đẹp và hùng vĩ là chuyện không cần phải bàn vì đây là danh thắng quốc gia và đã được “đóng dấu” quốc tế qua việc Hội đồng di sản Thế giới của UNESCO công nhận là “Di sản thiên nhiên”.



Tuy nhiên ghi nhận ấn tượng nhất theo anh ta là bức ảnh chụp từ trên tàu Hạ long – Tathy lại là về khía cạnh âm thực:



Ha Long Bay, Vietnam  
Photo by Kristupa Saragih

*Friends of W*

Discover.

[www.friendsofv.com](http://www.friendsofv.com)

Xuất ăn .....(chính) .....(phụ)

ĂN CHƯA	ĂN TỐI	ĂN SÁNG
sarlat	Súp hải sản	Bánh mì
Cá sốt cà chua	Tôm lươn	Bơ
Tôm hấp bia	Cá sốt bơ chanh	Mút râu
Thịt chiên bơ	Chả mực hạ long	Chứng ộp
Chả nem hạ long	Khoai tây chiên	Thịt hun khói
Đầu phụ chiên dòn	Thịt sào thất cẩm	Trang miêng cafe (trà)
Dau sào	Dau sào	
Cơm trắng	Cơm trắng	
Trang miêng	Trang miêng	

Quả thực ai xem thực đơn này cũng thấy bối rối.

Trên thực đơn cột đầu tiên muốn hỏi ĂN CHƯA ? đó mà !

Kể đến nhiều món chúng ta đều biết và đã từng ăn, tuy nhiên có các món lạ lùng này:

- **Sarlat**
- **dau sào**
- **Tôm lươn**
- **Thịt sào thất cẩm**
- **Mút râu**
- **Chứng ộp**

Tìm khắp công cụ Từ điển Việt Nam nổi tiếng nhất thế giới ... tin học là LVTĐ mtdEVA9 cũng không thấy có. Có thể do bộ phận tư liệu phần tiếng Anh của DCS chưa cập nhật

hoặc còn thiếu sót trong việc bổ sung từ (?)

Còn **cơm trắng** có lẽ là bữa ăn trên boong tàu dưới ánh trăng do đó trong

phần ĂN SÁNG không có.

Và dưới đây, một thực đơn mang tính quốc tế cao vì kết hợp cả tiếng Việt lẫn tiếng Anh để không chỉ người trong nước lẫn ngoại nhân (người nước ngoài – không phải người Việt) có thể hiểu được mà gọi thức ăn.

**Mực** được dịch là **INK** !!! 😊

=

